

General Election - November 8, 2016 - Sample Ballot - Amendments/Referenda

Elección General - 8 de noviembre 2016 - Papeleta de Muestra - Enmiendas/Referéndos

CONSTITUTIONAL AMENDMENTS ENMIENDAS CONSTITUCIONALES

No. 1 Constitutional Amendment Article X, Section 29

Rights of Electricity Consumers Regarding Solar Energy Choice

This amendment establishes a right under Florida's constitution for consumers to own or lease solar equipment installed on their property to generate electricity for their own use. State and local governments shall retain their abilities to protect consumer rights and public health, safety and welfare, and to ensure that consumers who do not choose to install solar are not required to subsidize the costs of backup power and electric grid access to those who do.

The amendment is not expected to result in an increase or decrease in any revenues or costs to state and local government.

No. 1 Enmienda Constitucional Artículo X, Sección 29

Derechos de los Consumidores de Electricidad Respetto a la Elección de la Energía Solar

Esta enmienda establece, bajo la constitución de Florida, el derecho de los consumidores a poseer o arrendar un equipo solar instalado en su propiedad para la generación de su propia electricidad. El gobierno estatal y el gobierno local mantienen la potestad de proteger los derechos de los consumidores y la salud pública, la seguridad y el bienestar, y garantizan que los consumidores que no deseen la instalación solar no deban subsidiar los costos de la electricidad de reserva ni el acceso a la red de suministro eléctrico de aquellos que sí lo hacen.

Esta enmienda no debiera aumentar ni disminuir los ingresos o costos del gobierno estatal ni del gobierno local.

Yes / Sí
 No / No

No. 2 Constitutional Amendment Article X, Section 29

Use of Marijuana for Debilitating Medical Conditions

Allows medical use of marijuana for individuals with debilitating medical conditions as determined by a licensed Florida physician. Allows caregivers to assist patients' medical use of marijuana. The Department of Health shall register and regulate centers that produce and distribute marijuana for medical purposes and shall issue identification cards to patients and caregivers. Applies only to Florida law. Does not immunize violations of federal law or any non-medical use, possession or production of marijuana.

Increased costs from this amendment to state and local governments cannot be determined. There will be additional regulatory costs and enforcement activities associated with the production, sale, use and possession of medical marijuana. Fees may offset some of the regulatory costs. Sales tax will likely apply to most purchases, resulting in a substantial increase in state and local government revenues that cannot be determined precisely. The impact on property tax revenues cannot be determined.

No. 2 Enmienda Constitucional Artículo X, Sección 29

Uso de la Marihuana Para Condiciones Médicas Degenerativas

Permite la utilización médica de la marihuana para aquellos individuos con condiciones médicas degenerativas diagnosticadas por un médico licenciado en Florida. Permite a los cuidadores asistir a los pacientes en el uso médico de la marihuana. El Departamento de Salud debe certificar y regular los centros que producen y distribuyen la marihuana y debe expedir documentos de identificación para los pacientes y cuidadores. Se aplica únicamente para la ley de Florida. No invalida las violaciones de la ley federal o cualquier uso no medicinal, posesión o producción de marihuana.

No puede determinarse el aumento de los costos para el gobierno estatal y el gobierno local debido a esta enmienda. Habrá costos adicionales de regulación y por las actividades de implementación asociadas con la producción, venta, uso y posesión de la marihuana medicinal. Los aranceles podrían compensar algunos de los costos regulatorios. Los impuestos sobre las ventas probablemente se apliquen a la mayoría de las compras, lo que daría como resultado un aumento sustancial pero difícil de precisar de los ingresos del gobierno estatal y local. Tampoco se puede determinar el impacto en los ingresos por los impuestos a la propiedad

Yes / Sí
 No / No

CONSTITUTIONAL AMENDMENTS CONTINUED IN NEXT COLUMN
LAS ENMIENDAS CONSTITUCIONALES CONTINUAN EN LA PROXIMA COLUMNA

CONSTITUTIONAL AMENDMENTS
CONTINUED FROM PREVIOUS COLUMN
LAS ENMIENDAS CONSTITUCIONALES
CONTINUADO DE LA COLUMNA ANTERIOR

No. 3 Constitutional Amendment Article VII, Section 6 Article XII

Tax Exemption for Totally and Permanently Disabled First Responders

Proposing an amendment to the State Constitution to authorize a first responder, who is totally and permanently disabled as a result of injuries sustained in the line of duty, to receive relief from ad valorem taxes assessed on homestead property, if authorized by general law. If approved by voters, the amendment takes effect January 1, 2017.

No. 3 Enmienda Constitucional Artículo VII, Sección 6 Artículo XII

Exención de Impuestos Para los Socorristas con una Discapacidad Total

Se propone una enmienda a la Constitución del Estado que autorice a los socorristas con una discapacidad total permanente, como consecuencia de las heridas provocadas durante el cumplimiento del deber, a recibir un reducción de los impuestos ad valorem estimados sobre las propiedades, si es autorizado por ley. Si es aprobado por los votantes, la enmienda entraria en vigencia el 1° de enero de 2017.

Yes / Sí
 No / No

No. 5 Constitutional Amendment Article VII, Section 6 Article XII

Homestead Tax Exemption for Certain Senior, Low-Income, Long-Term Residents; Determination of Just Value

Proposing an amendment to the State Constitution to revise the homestead tax exemption that may be granted by counties or municipalities for property with just value less than \$250,000 owned by certain senior, low-income, long-term residents to specify that just value is determined in the first tax year the owner applies and is eligible for the exemption. The amendment takes effect January 1, 2017, and applies retroactively to exemptions granted before January 1, 2017.

No. 5 Enmienda Constitucional Artículo VII, Sección 6 Artículo XII

Exención de Impuesto a la Propiedad Para los Residentes Mayores, de Bajos Recursos y con Antigüedad de Residencia; Determinación del Valor de Mercado

Se propone una enmienda a la Constitución del Estado para revisar la exención del impuesto a la propiedad que pueden conceder los condados o municipios para propiedades cuyo valor de mercado sea menor a \$ 250,000 y cuyos dueños sean residentes mayores, de bajos recursos y con antigüedad de residencia, y para especificar que el valor de mercado está determinado en el primer año de impuesto en el que el propietario aplica y que tiene derecho a la exención. La enmienda entra en vigencia el 1° de enero de 2017, y se aplica retroactivamente a las exenciones concedidas antes del 1° de enero de 2017.

Yes / Sí
 No / No

VOLUSIA COUNTY CHARTER AMENDMENTS ENMIENDAS A LA CARTA DEL CONDADO DE VOLUSIA

Amendment 1

Modification of Legislative Procedures to Conform to Law; and Repeal of Superseded or Obsolete Provisions

Shall the Volusia County Home Rule Charter be amended to repeal provisions which either have been superseded by state law or have become obsolete by other conditions; and to conform county council voting procedures to state law regarding voting conflicts?

Enmienda 1

Modificación de Procedimientos Legistivos para Conformar a la ley; y Derogación de Disposiciones Obsoletas o Reemplazadas

¿Se modificará la Carta de Autonomía del Condado de Volusia para derogar las disposiciones que, o bien han sido sustituidos por la ley estatal o que han quedado obsoletos por otras condiciones; y para conformar los procedimientos de votación del consejo del condado a la ley estatal con respecto a los conflictos de voto?

Yes - For Approval / Sí - Para Aprobación
 No - Against Approval / No - Contra La Aprobación

VOLUSIA COUNTY CHARTER AMENDMENTS
CONTINUED IN NEXT COLUMN
LAS ENMIENDAS A LA CARTA DEL CONDADO DE VOLUSIA
CONTINUAN EN LA PROXIMA COLUMNA

VOLUSIA COUNTY CHARTER AMENDMENTS
CONTINUED FROM PREVIOUS COLUMN
LAS ENMIENDAS A LA CARTA DEL CONDADO DE VOLUSIA
CONTINUADO DE LA COLUMNA ANTERIOR

Amendment 2

Authorization for Payment of In-County Expenses of County Council Members

Shall the Volusia County Home Rule Charter be amended to provide for payment or reimbursement by the county for in-county expenses of county council members incidental to official business according to policies and procedures to be established by ordinance?

Enmienda 2

Autorización Para el Pago de los Gastos En-Condado de los Miembros del consejo del condado

¿Se modificará la Carta de Autonomía del Condado de Volusia para estipular el pago o reembolso por el condado para los gastos que ocurren dentro de la jurisdicción del condado de los miembros del consejo del condado incidentales a comisión de servicio oficial de acuerdo con las políticas y procedimientos que se establezcan por ordenanza?

Yes - For Approval / Sí - Para Aprobación
 No - Against Approval / No - Contra La Aprobación

Amendment 3

Designation of At Large Member as County Council Vice Chair

Shall the Volusia County Home Rule Charter be amended to provide for continuing designation of the council member elected at large as the vice chair of the county council instead of annual election by the county council of one of its members?

Enmienda 3

Designación del Miembro de la Silla General Como Vicepresidente del Consejo del Condado

¿Se modificará la Carta de Autonomía del Condado de Volusia para garantizar la continua designación del miembro de consejo elegido por los votantes de todo el condado como vicepresidente del consejo del condado en lugar de la elección anual por el consejo del condado de uno de sus miembros?

Yes - For Approval / Sí - Para Aprobación
 No - Against Approval / No - Contra La Aprobación

TOWN OF PIERSON MUNICIPAL REFERENDA PUEBLO DE PIERSON REFERÉNDOS MUNICIPALES

Town Charter Amendment Removing Initial Incorporation and Transition Provisions and Boundary Descriptions

Shall the Pierson Town Charter be amended to remove provisions relating to the initial incorporation of the town and transition provisions, and to remove the lengthy legal descriptions of the original corporate boundaries of the town, with the current boundaries to be kept on file with the Town Clerk pursuant to law?

Enmienda a la Carta Orgánica Municipal Eliminada la Incorporación Inicial y Disposiciones de Transición y Descripciones de Límites

¿Se enmendará la Carta Orgánica Municipal de Pierson para remover las disposiciones relacionadas con la incorporación inicial del pueblo y las disposiciones de la transición, y para remover las extensas descripciones legales de los límites corporativos originales del pueblo, con los límites actuales mantenidos en archivo con el secretario municipal de acuerdo con la ley?

Yes / Sí
 No / No

Town Charter Amendment Providing Residency Qualifications for Council Member and Mayoral Candidates

Shall the Pierson Town Charter be amended to require that each candidate for the office of Council Member or Mayor shall have been a resident of the Town for at least one year immediately preceding the qualifying date?

Enmienda a la Carta Orgánica que Estipula las Calificaciones de Residencia para los Miembros del Consejo y Los Candidatos a la Alcaldía

¿Se enmendará la Carta Orgánica Municipal de Pierson para requerir que cada candidato para el cargo de miembro del Consejo o Alcalde haya sido un residente del pueblo por lo menos un año inmediatamente antes de la fecha de calificación?

Yes / Sí
 No / No

TOWN OF PIERSON MUNICIPAL REFERENDA
CONTINUED IN NEXT COLUMN
BELOW THE CITY OF EDGEWATER'S AMENDMENTS
PUEBLO DE PIERSON REFERÉNDOS MUNICIPALES
CONTINUAN EN LA PROXIMA COLUMNA
DEBAJO DE LAS ENMIENDAS DE LA CIUDAD DE EDGEWATER

CITY OF EDGEWATER MUNICIPAL REFERENDA CIUDAD DE EDGEWATER REFERÉNDOS MUNICIPALES

Ballot Summary #1

The current City Charter building height restriction measures the building height from the crown of the roadway elevation to the highest point of the coping of a flat roof, the deck line of a mansard roof, or the mean height level between eaves and ridge for hip, gable and gambrel roofs. This proposed Charter Amendment would measure the building height from the finished floor elevation of the building to the highest point of the roof.

Building Height Floor Elevation

Should the City Charter be amended so that the building height is measured from the finished floor elevation of the building to the highest point of the roof?

Boleta Resumen #1

La actual Constitución de la ciudad edificio restricción de altura mide la altura del edificio de la corona de la elevación de la calzada hasta el punto más alto de los bordes de un techo plano, la línea de cubierta de un tejado de mansarda, o el nivel de altura media entre aleros y cumbre para cadera, dos aguas y cubiertas de noria. Esta enmienda carta mediría la altura del edificio de la elevación del piso terminado del edificio hasta el punto más alto de la azotea.

Elevación de Altura Edificio

¿La Constitución de la ciudad se enmiende para que la altura del edificio se mide desde la altura de piso terminado del edificio hasta el punto más alto de la azotea?

- Yes. In favor of amending the Charter to measure building height from the finished floor elevation of the building to the highest point of the roof.
/ Sí. A favor de la reforma de la carta para medir la altura del edificio de la elevación del piso terminado del edificio hasta el punto más alto de la azotea.
- No. Against amending the Charter to measure building height from the finished floor elevation of the building to the highest point of the roof.
/ No. Contra la reforma de la carta para medir la altura del edificio de la elevación del piso terminado del edificio hasta el punto más alto de la azotea.

Ballot Summary #2

The current City Charter contains procedures for transition to the even-numbered year election schedule as established by Florida law. As the City has completed its transition to the even-numbered year election schedule, the procedures are obsolete. This proposed Charter Amendment would remove the obsolete transition provisions.

Removal of Obsolete Provisions Related to Transition to Even-Numbered Year Election Schedule

Should the City Charter be amended to remove the obsolete provisions related to transition to the even-numbered year election schedule?

Boleta Resumen #2

La corriente Constitución de la ciudad contiene los procedimientos para la transición al horario de elección año par según lo establecido por la ley de Florida. Como la ciudad ha completado su transición a la programación de la elección de año par, los procedimientos están obsoletos. Esta enmienda carta eliminaría las disposiciones obsoletas de la transición.

Eliminación de las Disposiciones Obsoletas, Relacionados con la Transición al Horario de Elección año par

¿Debe modificarse la Constitución de la ciudad para quitar las obsoletas disposiciones relacionadas con la transición al horario de elección año par?

- Yes. In favor of amending the Charter to remove the obsolete provisions related to transition to the even-numbered year election schedule.
/ Sí. A favor de la reforma de la carta para retirar las obsoletas disposiciones relacionadas con la transición al horario de elección año par.
- No. Against amending the Charter to remove the obsolete provisions related to transition to the even-numbered year election schedule.
/ No. Contra la reforma de la carta para retirar las disposiciones obsoletas relacionadas con la transición al horario de elección año par.

Ballot Summary #3

The current Charter sets annual compensation for council members at \$6,900 and the mayor at \$8,600 and authorizes the city council to adjust the annual salary for the mayor and council members by ordinance. This proposed Amendment would increase annual compensation for council members to \$9,974 and the mayor to \$13,365 and removes city council authority to adjust the annual salary for the mayor and council members by ordinance.

Council and Mayor Compensation Increase and Removal of Council Authority to Adjust Compensation

Should the City Charter be amended to increase council and mayor compensation and remove council authority to adjust its compensation by ordinance?

Boleta Resumen #3

La carta actual establece una compensación anual para los miembros del Consejo \$6,900 y autorice el Ayuntamiento para ajustar el sueldo anual para los miembros del alcalde y el Concejo mediante Ordenanza. Esta enmienda propuesta aumentaría la remuneración anual para los miembros del Consejo a \$9,974 y el alcalde a \$13,365 y quita la autoridad del Consejo de ciudad para ajustar el sueldo anual para los miembros del alcalde y el Concejo mediante Ordenanza.

Consejo y Alcalde Aumento de Compensación y Retiro del Consejo Autoridad Para Ajustar la Compensación de

¿Debe la Constitución de la ciudad modificarse para aumentar la remuneración del Consejo y alcalde y quitar Consejo autoridad para ajustar la compensación de su Ordenanza?

- Yes. In favor of amending the Charter to increase council and mayor compensation and remove council authority to adjust its compensation by ordinance.
/ Sí. A favor de la reforma de la carta para aumentar la remuneración del Consejo y alcalde y quitar Consejo autoridad para ajustar la compensación de su Ordenanza.
- No. Against amending the Charter to increase council and mayor compensation and remove council authority to adjust its compensation by ordinance.
/ No. Contra la reforma de la carta para aumentar la remuneración del Consejo y alcalde y quitar Consejo autoridad para ajustar la compensación de su Ordenanza.

Ballot Summary #4

The current Charter provides the City shall not incur additional debt of more than 0.75% of net taxable value during any forward moving five-year period unless approved by the voters. This proposed Amendment provides the City may issue General Fund Debt by majority vote of City Council provided the aggregate total amount of annual debt service does not exceed 10% of General Fund operating revenues unless such debt is approved by the voters.

Charter Limitations on Borrowing

Should the City Charter limitations on borrowing be amended?

Boleta Resumen #4

La carta actual proporciona que la ciudad no incurrirá en deuda adicional de más de 0.75% del valor neto imponible durante cualquier avance móvil cinco años si no fue aprobado por los votantes. Esta enmienda proporciona que la ciudad puede emitir General Fund deuda por mayoría de votos del Consejo de la ciudad siempre la cantidad total agregada de servicio de deuda anual no supere el 10% del Fondo General de ingresos operacionales a menos que tal deuda es aprobada por los votantes.

Limitaciones de la Carta de Endeudamiento

¿Deben modificarse las limitaciones de la Constitución de la ciudad de endeudamiento?

- Yes. In favor of amending the Charter limitations on borrowing.
/ Sí. A favor de enmendar las limitaciones de la carta de préstamo.
- No. Against amending the Charter limitations on borrowing.
/ No. No. Contra que modifica las limitaciones de la carta de préstamo.

Ballot Summary #5

The current City Charter requires the City to maintain reserves at a minimum of 15% with a maximum of 25% of the general fund. This proposed Charter Amendment would require the City to maintain reserves at a minimum of 15% of all operating funds.

Establishing Reserves at a Minimum of 15 Percent of All Operating Funds

Should the City Charter be amended to require the City to maintain reserves at a minimum of 15% of all operating funds?

Boleta Resumen #5

La actual Constitución de la ciudad requiere la ciudad mantener las reservas de un mínimo del 15% con un máximo de 25% del fondo general. Esta propuesta de que enmienda a la Constitución requiere la ciudad mantener las reservas de un mínimo de 15% de todos los fondos de funcionamiento.

Establecimiento de Reservas con un Mínimo de 15 por Ciento de Todos los Fondos de Funcionamiento

¿Se enmendará la Constitución de la ciudad para exigir a la ciudad para mantener reservas de un mínimo de 15% de todos los fondos de funcionamiento?

- Yes. In favor of amending the Charter to require the City to maintain reserves at a minimum of 15% of all operating funds.
/ Sí. A favor de la reforma de la carta requiere la ciudad para mantener se reserva un mínimo de 15% de todos los fondos de funcionamiento.
- No. Against amending the Charter to require the City to maintain reserves at a minimum of 15% of all operating funds.
/ No. Contra la reforma de la carta requiere la ciudad para mantener se reserva un mínimo de 15% de todos los fondos de funcionamiento.

Ballot Summary #6

The Charter provides for forfeiture of City Council office in certain enumerated situations. This Amendment would add forfeiture provisions for convictions, guilty or nolo contendere pleas to a crime punishable as a felony or a first degree misdemeanor arising directly out of official conduct or duties.

Additional Fofeiture of Office Charter Provisions

Should the City Charter be amended to add the proposed provisions related to forfeiture of office?

Boleta Resumen #6

La carta prevé pérdida de oficina del Ayuntamiento en ciertas situaciones enumeradas. Esta enmienda añadir disposiciones de caducidad para convicciones, culpables o nolo contendere súplicas a un crimen penado como un delito grave o un primer grado de delito que surjan directamente de la conducta oficial o de los derechos.

Pérdida Adicional de Disposiciones de la Carta de Oficina

¿Debe modificarse la Constitución de la ciudad para agregar las disposiciones propuestas relacionadas con la pérdida de oficina?

- Yes. In favor of amending the Charter provisions regarding forfeiture of office.
/ Sí. A favor de la reforma de la carta las disposiciones sobre caducidad de la oficina.
- No. Against amending the Charter provisions regarding forfeiture of office.
/ No. Contra la reforma de la carta las disposiciones sobre caducidad de la oficina.